





## Fiche d'inscription à la Petite Ecole Française – Année scolaire 2023 / 2024 Anmeldeformular für die Petite Ecole Française – Schuljahr Tél. (fixe): ..... Tel. (Festnetz): Tél. (portable): ..... Adresse : Tel. (Handy: Anschrift : À remplir par l'équipe pédagogique: Nom de l'enfant / des enfants et classe à l'école Date de naissance: allemande/jardin d'enfants / Ecole: Geburtsdatum: classe à la P.E.F. et horaire. Von der Name des Kindes / der Kinder und besuchte Lehrkraft auszufüllen: Schulklasse/Kindergarten / Besuchte Schule: Klasse bei der P.E.F. und Zeit ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen. Lieu, date Signature

Autorisation de prélèvement automatique / Bankeinzugsermächtigung							
J'autorise l'association franco-allemande de Ratisbonne à prélever sur mon compte la somme ci-dessous pour la scolarité de mon							
(mes) enfant (s) à la Petite Ecole Française pour l'année scolaire 2023/2024.							
Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass die Schulgebühren für das Schuljahr 2023/2024 von der Deutsch-Französischen							
Gesellschaft e.V. zu Lasten meines Kontos bei der nachstehenden Bank per Lastschrifteinzug abgebucht werden.							
Etablissement bancaire :		Montant (cours + 10€ de frais par enfant) :					
Bankinstitut :		Betrag (Kursgebühr + 10€ Materialkosten/Kind):					
IBAN :		BIC:					
Titulaire du compte -							
Kontoinhaber							
romania or							
Lieu, date		Signature					
,		ŭ					
Ort, Datum		Unterschrift					

Unterschrift

## Jahresbeitrag / Tarifs pour l'année scolaire 2023/2024

	1 Stunde	90 Minuten
1. Kind	139€	199€
2. Kind 25 % Rabatt	105 €	150 €
3. Kind 50% Rabatt	70 €	100 €

(Pro Woche)

4€/Stunde

4€/heure

- Die Familienmitgliedschaft der DFG ist **erforderlich.** 
  - L'adhésion "famille" à DFG est obligatoire.
- Ermäßigung von 50% ab dem 3. Kind.
   Réduction de 50% à partir du 3ème enfant.

Ort, Datum

## Mitgliedschaft bei der Deutsch-französischen Gesellschaft Regensburg

Wenn Sie bei uns Mitglied werden möchten, füllen Sie bitte folgendes Formular aus und senden Sie es an unten angeführte Adresse. Sie erhalten dann umgehend eine Bestätigung per Post oder E-mail.

		Mitglied		Partner		
Name*						
Vorname*						
Nationalität*						
Beruf						
Firma						
Geburtsdatum						
Straße, Nummer*						
Postleitzahl, Ort*						
Telefonnummer						
Mobil						
Email Adresse*						
Institution/Firma (für die unterstützenden Mitglieder)						
* Pflichtfelder						
lch möchte / v	vir möchten beitreten	zum	20als (bit	te entsprechend ankreuzen)		
		Jahresbeitrag*				
o Einzelmitglied		32 €				
o Paare – Familie	en*	47 €				
o unterstützendes Mitglied		Jahresspende€				
* Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr sind in dem Familienbeitrag miteingeschlossen. Ebenso Jugendliche, solange sie in der Ausbildung stehen und kein eigenes Einkommen haben (Schüler, Studenten Wehr- oder Zivildienstleistende). Wir danken Ihnen im Voraus Veränderungen zu melden.  • Für die Mitgliedschaften gilt die Satzung der DFG (http://www.dfg-regensburg.de/satzung/). Diese erkenne ich mit meiner Unterschrift an.  • Ich erkläre mich damit einverstanden, dass die DFG die von mir gemachten Angaben im Rahmen der Mitgliederverwaltung speichert und sie ausschließlich für vereinsinterne Zwecke verwendet.  • Ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen.						
Bankeinzugsermächtigung:						
Ich ermächtige die Deutsch-Französische Gesellschaft Regensburg zum Einzug des o.a. Mitgliedsbeitrags 1-Mal pro Jahr von meinem Konto:						
IBAN			Bank			
BIC			Kontoinhaber			
Datum, Ort			Unterschrift			